

# DIARIO MERCANTIL DE CADIZ,

DEL DOMINGO 15 DE JULIO DE 1827.

SAN ENRIQUE, EMPERADOR Y SAN CAMILO  
de Lelis, fundador.

El Jubileo de las 40 horas está en la iglesia del Carmen.

*Afecciones astronómicas de hoy.*

Sale el sol á las 4 h. y 48', y se oculta á las 7 h. y 12'

*Afecciones meteorológicas de antes de ayer.*

<i>Epocas del dia.</i>	<i>Barómetro.</i>	<i>Termóm.</i>	<i>Vientos.</i>	<i>Atmósfera.</i>
A las 9 la mañana.	29, 9, 00.	79 6.	S.	Despejado
A las 12 del dia....	29, 9, 10.	84 0	SO.	Idem
A las 6 de la tarde.	29, 9, 10.	81 1.	ONO.	Idem

*Mareas en esta bahia.*

1.ª Altamar á las 6 h. 23' mad.    2.ª Altamar á las 6 h. 47' tard.  
1.ª Bajamar á las 12 h. 35' mañ.

## TEATRO.

### EL ECARTÉ.

*Pieza en un acto imitada del francés por D. Francisco Flores Arenas*

Este drama, escrito en prosa francesa y representado en uno de los teatros de Paris, no dejó de lograr allí alguna aceptación por ser una censura delicada de ciertos usos del dia, y hallarse en él bien pintadas las costumbres de aquel pais con alusiones felices y oportunamente traídas. Pero el *Ecarté* traducido literalmente al castellano poco ó ningun interes hubiera escitado en la escena española, porque la diferencia de cos-

tumbres hubiera hecho desaparecer todo el mérito de su originalidad. Convencido de esta verdad el Sr. Flores Arenas, joven aplicado de esta ciudad, y queriendo por otra parte aprovecharse de un argumento feliz, se apoderó sagazmente del pensamiento, convirtió con mucho tino en españoles á los personajes franceses, trasladó la escena desde Paris á Cadiz, y vertiendo la prosa francesa en buenos versos castellanos logró hacer un drama que sin reparo alguno puede considerarse como original, y que por esta razon y por el acierto con que ha llenado la mayor parte de las condiciones dramáticas mereció en la noche del Jueves último los aplausos del público y la aprobacion de los inteligentes. El argumento es muy sencillo. Don Eugenio, rico comerciante de Cadiz, ha tratado el casamiento de su hija con otro rico comerciante de Barcelona: para celebrar este enlace dispone en su casa un baile: no falta en él, segun la costumbre ya introducida, su mesa de coarté, en lugar del antiguo mediator ó del tresillo. Carlos, hijo de D. Eugenio, aunque joven de buenas costumbres, llevado de la ocasion juega, y no solo pierde su dinero sino que acalorado con la pérdida se empeña en doscientos duros con el capitán Mendoza. Apurado el dia siguiente para pagar acude á D. Felipe, cajero de su padre, quien se niega con justa razon á sacarle del apuro. Ultimamente, su hermana, movida del amor fraternal, y no pudiendo consentir que su hermano haga un papel desairado, se ofrece, con repugnancia de Carlos, á empeñar el aderezo que ella habia ya recibido de su futuro esposo: el fiel criado, á quien se encarga esta diligencia, descubre al padre todas las circunstancias de este negocio. D. Eugenio dá el dinero, y luego fingiendo disuelto el casamiento pide la alhaja para devolverla á su dueño. Embarazados los dos hermanos con esta novedad, toman como único partido el de descubrirse á su padre é implorar su perdon. D. Eugenio despues de las amonestaciones cariñosas que le inspiran su amor y su deber se lo concede, les devuelve la alhaja, y la accion concluye á satisfaccion de todos.

Apesar de su sencillez está el argumento conducido con tal arte, los caracteres son tan naturales y verdaderos, los incidentes tan bien traídos, el lenguaje tan puro y fluido, las sales tan cómicas y oportunas, y la moral inspirada con tanta delicadeza que esta piezecilla no podrá menos de agradar siempre que se represente, y siempre que se leyese si se imprimiere. Si los limites de este periodico nos lo permitiesen citaríamos varios trozos que comprobarian lo que decimos. Sin embargo no podemos menos de proporcionar algun lugar al siguiente en que preguntándole D. Felipe al capitán Mendoza si vá á dormir le responde:

No Señor.  
 El velar ya es casi moda,  
 Que, por fuerza ó por deseo,  
 El imperio de Morfeo  
 Es muy pocos se acomoda.  
 Por bailar su cama deja  
 Contento el aficionado,  
 Y el paciente enamorado  
 Trueca el lecho por la reja;  
 Entre versos al autor  
 Encuentra la luz del día,  
 Y dando lado ó judía  
 Amanece el jugador;

Ni á solo el día limita  
 Su afán soldado y marino,  
 Que aun de noche su destino  
 Les dá cubierta y garita:  
 El subsidio y los corsarios  
 Al comerciante desvelan,  
 Y por lo enfermos velan  
 Médicos y boticarios.  
 Y pues que en tanta manera  
 Con el sueño están reñidos,  
 Juzgo que á no haber maridos  
 Nadie en España durmiera.

No es menos graciosa y aguda la descripción que el mismo capitán Mendoza hace del plan que tiene premeditado para pasar aquel día, plan que á la verdad no deja de ser el de muchas personas y el de muchos días.

Oiga vmd. el plan del día:  
 No vamos en derechura  
 A Casati; habra jamon,  
 Almejas en pimenton,  
 Pollo en arroz y asadura,  
 Se bebe, mas con cordura,  
 Que el mucho vino harto pesa;  
 Se juega de sobremesa;  
 Vuela alegre la mañana,  
 Y en haciendo buena gana  
 Vamos á la fonja inglesa.  
 Allí la mesa adivino,  
 Y veo que á buena ley  
 Nos dan en asado un buey,  
 Manteca y papas sin tino;  
 Viene entre cerbeza y vino.

El puding nunca olvidado;  
 Al café puro y cargado  
 Sigue el cigarro y la broma,  
 Y mientras el plus se toma  
 Es hora de ir al Cruzado.  
 Vamos; se acaba el final,  
 Al punto el café se llena,  
 Y allí en sociedad amena  
 Del proximo se habla mal;  
 Llega en fin lo principal,  
 Pues la ópera acabada  
 Voy á mi tertulia usada,  
 Y si pillo seis judias  
 Hay para otros tantos dias  
 Hacer la misma jornada.

Basta para muestra; ahora no nos queda sino suplicar al Sr. Flores Arenas que no se pare en el *Ecorté*, y pues la naturaleza le ha dotado de las cualidades necesarias para poder ser útil á la escena española, prosiga en esta carrera, en que sin duda merecerá los aplausos del publico y el agradecimiento de su patria.

Demasiado nos estenderiamos si quisiésemos hablar del desempeño de la representacion; pero no podemos menos de decir, que si no fué enteramente completo, manifestaron por lo menos los actores su deseo de agradar al publico, y que nada omiten para conseguirlo.

## CONSULADO.=AVISO AL COMERCIO.

El Exmo. Sr. Comandante General del Departamento con fecha de ayer dice á este Real Consulado lo que sigue.= Con presencia de la instancia que V. SS. se han servido dirigirme en oficio de antes de ayer de varios patrones de buques destinados á la costa de Levante, en solicitud de que les preste el auxilio de comboy hasta cabo de Gata, ú otro punto, debo contestar á V. SS. que la corbeta *Diana* y bergantin *Jason* están disponiéndose en Bahía para salir á la comision que S. M. ha tenido á bien designarles, y que no habiendo en ella otras embarcaciones de guerra de que disponer, podrán los citados patrones dirigirse con sus buques al puerto de Algeciras en donde el comandante en gefe de los cruceros maritimos probablemente les prestará el auxilio de comboy que solicitan hasta el parage que le sea dable, que es la unica medida que cabe adoptar en el presente caso.= Y por disposicion del mismo Consulado se hace notorio al comercio para los fines que puedan convenirle. Cádiz 14 de Julio de 1827.= Prudencio Hernandez Santa Cruz, secretario.

### AVISOS.

El voluntario retirado D. Jo.é Gomez se pesentará en la Secretaria del Gobierno de esta plaza.

En el almacen de chacina, plazuela de Candelaria, esquina á la calle de las Descalzas, se vende l. libra de tocino de la Sierra superior á 40 qtos. y la de jamon id. á 8 rs., y la libra chica de manteca de puerco id. á 34 qtos., y el cuartillo de miel blanca de abejas á 34 qtos.

Quien quisicre tomar al traspaso, á un precio equitativo, la posada nombrada de la Paz, acudirá á tratar con la dueña á la calle del Molino, núm. 167.

PLAZA DEL BALON.= Se verificará hoy una corrida de becerros herales á beneficio del hospital de Mugerres.= Los diez becerros que se han de lidiar por mañana y tarde serán: cuatro de D. Domingo Varela, de Medina Sidonia, con divisa encarnada; dos de D. Gonzalo Parras, de idem, con celeste; dos de D. José Romeo, de idem, con blanca; y dos de D. Pedro Gil, de Alcalá, con amarilla.= Picadores: Manuel Rivera, Cristobal Marchante y José Gaivez.= Serán lidiados por una cuadrilla de banderilleros, bajo la direccion de Francisco Espeleta.= Principia á la funcion a las 5½, y por la mañana el capeo á las 11.

TEATRO PRINCIPAL.= Siempre triunfa la virtud por mas que se la obscurezca ó sea *Cristobal Colon* (comedia en 3 actos).= *Boleras*.= *Queriendo engañar salir engañado* (sainete).= A las 8.

CON REAL PERMISO:

En la imprenta Gaditana, calle de D. Carlos, núm. 69.